

N° 12
Siem Reap 1 Février 1920

Monsieur le Directeur de l'École française d'Extrême-Orient.

Rapport sur les travaux exécutés dans le groupe d'Ankor pendant le mois de Janvier 1920.

Les travaux pendant ce mois ont été répartis comme suit:

ANOR INOR.-BAYON.-Une équipe de 25 coolies a terminé le travail de remise en état du soubassement de la galerie extérieure du Bayon dans l'angle N-O et jusqu'à un perron central de la face ouest où avait commencé ce travail. Quelques fragments de corps de balustrade ont pu encore être retrouvés parmi les débris et replacés sur le soubassement: malheureusement les dées de supports font défaut.

Ensuite j'ai mis cette équipe au dégagement de la brèche qui masquait la vue aux tournants A et B de la route Nord-Sud d'Ankor Thom en vue de faciliter la circulation des autos.

J'ai fait aussi élargir en aplanissant le terrain le sentier qui avait été ouvert dans l'axe N-S du Bayon pour relier ce dernier à la terrasse des éléphants et que la végétation recommençait à envahir.

Vers la fin du mois cette équipe a été mise à Ta Prohm.

TOUTS PRASAI SUK PRASAI.- Une quinzaine de coolies ont terminé le dégagement de ces tours au sud de l'Avenue de la Porte de la Victoire: seule la dernière tour au sud n'a pas été dégagée complètement à cause de son état de ruine très avancé: deux murs de façade sont encore partiellement debout, mais tout l'angle S-E ne présente plus qu'un amas d'éboulis.

On a simplement enlevé la brousse devant la face nord pour permettre la vue de la tour dans le prolongement des autres.

Des sondages à la base des 2 tours situées respectivement en face des ailes nord et sud du Khleang sud ont montré sous le niveau actuel du sol un soubassement resté en épannelage de 1m.00 de hauteur moyenne sous lequel une assise est masquée par une couche de conglomérat en latérite. Le niveau supérieur de cette couche de latérite correspond à peu près à celui de la base du soubassement du Khleang.

Ce niveau de base a été dégagé jusqu'à la tour par l'enlèvement de la partie pointillée A ci-contre afin de bien laisser voir les bases dégagées de ces monuments. Les blocs de pierre moulurés et décorés qui se trouvaient dans la partie pointillée-provenant du Kleang sud -ont été alignés un peu plus loin au nord et au sud de la tour. Les terres enlevées de A ont servi à combler une dépression du sol située entre les deux dernières tours sud.

Un très beau fragment de tête de naga en songvea a été trouvé dans les déblais près de la chambre extrême sud du Kleang.

Cette équipe a ensuite ^{entrepris} le dégagement des vestiges de soutènement qui se trouvent à l'ouest du preau de galerie fermant la façade orientale de Kleang sud.

ANKOR-VAT.-FOSSE EXTERIEUR OUEST.-Les 3 équipes d'une trentaine de de coolies chacune ont continué le redressement des gradins des bords de ce fossé. L'équipe travaillant près de l'aile nord du Gopura occidental a prolongé ce travail un peu plus loin que la porte nord des éléphants où je comptais primitivement m'arrêter afin de permettre l'évacuation des eaux à cet endroit par une rigole intérieure analogue à celle qui fut aménagée un peu plus au sud, et éviter ainsi des affouillement préjudiciable. En même temps je fais un peu égaliser le terrain compris entre le bord supérieur des gradins qui était presque enterré et le soulèvement de la galerie du Gopura, en laissant les pentes nécessaires pour l'écoulement des eaux aux endroits prévus.

En présence du cube de pierraille que nécessitait le relèvement de des gradins au sud de la plate-forme d'accès à la chaussée j'ai fait prélever des terres au pied du mur de soutènement sud de la dite chaussée pour en faire un remblai dans la partie inférieure (en grisaille) sur lequel on vient damer de la pierraille pour supporter les dalles de grès. En prélevant la terre on a eu la chance de trouver un assez grand nombre de blocs de latérite en bon état et qui provenaient du mur de la chaussée lors de l'affaissement de cette dernière: on les a utilisés (en rouge ci-dessus) ^{pour} l'infrastructure des gradins.

Le travail de réfection au nord de la chaussée -coté route- va bientôt être terminé, je veux dire atteindre la limite assignée à neu-

teur de la porte des éléphants.

CHAUSSEE INFÉRIURE.—Une équipe de 20 coolies continuent l'enlèvement des terres au nord de cette chaussée; la petite brousse qui entourait la face ouest de la bibliothèque disparaît pendant ce travail. On a dégagé les soubassements à demi-enterrés de la façade est du passage nord des éléphants et rangé les blocs décorés provenant du porche qui servaient de dallage en saison des pluies, les remplaçant par un léger remblai de terre. Dans ce rangement on a retrouvé et remis en place une des pierres d'angle du soubassement du porche. J'ai fait enlever ce qui restait du monticule de terre sous les morceaux de balustrade entourant l'emplacement où furent trouvés un sabre japonais et divers fragments. Une couche de débris de brique dont l'intérieur était charbonneux est apparue pendant l'enlèvement de ces terres: cette couche non horizontale était située à une moyenne de 1m.20 au-dessus du sol inférieur (en rouge ci-dessus). Elle se prolongeait dans le talus qui longe le soubassement de la chaussée par une couche de pierraille reposant sur une couche de sable. A partir de cet emplacement les vestiges de fondation retrouvés en sous-sol cessent pour reparaitre une dizaine de mètres plus à l'est. Une équipe de 15 coolies a terminé le dégagement du trapeang au sud de la chaussée et celui du mur de soubassement de l'esplanade du temple à l'extrémité sud de la face ouest: à la base de ce soubassement on a trouvé dans les déblais plusieurs débris de pierres sculptées, un amas de ferraille sans valeur, étuis à chaux, lames de couteaux, morceaux de cannes de bonzai, phtels, etc. et un morceau de rouleau de rasoir bateau. Une pierre d'angle appartenant au socle d'échiffre du perron sud de l'esplanade a été retrouvée et remise en place: comme la pierre du dessous faisait défaut un potelet de ciment l'a remplacée.

Cette équipe vers la fin du mois a été remise au travail de consolidation en chaînages et potelets de béton armé aux endroits où l'on ^{avait} remplacé

des pierres retrouvées dans les déblais mais dont une partie des points d'appuis manquait. On a également dégagé le morceau de balustrade qui s'était trouvé pris sous une branche de man uier cassée à l'est du temple et on l'a consolidé avec un étai.

Cette équipe actuellement bouche avec du béton les cavités en fissures qui se trouvent en plusieurs endroits des pierres et gradins de bordure des fossés principalement à la base A des blocs moulurés supérieurs.

TEMPLE.-Une équipe de 30 coulis a continué sur l'esplanade côté E l'enlèvement des blocs gisant de tous les côtés: une partie des pierres sans valeur-celles moulurées ou décorées étant dressées et alignées auprès du soubassement du temple- a été utilisée à remblayer et faire ainsi disparaître la cavité ou défoncement du sol qui marquait dans l'axe central l'endroit où sur l'esplanade s'amorce le commencement de chaussée qui devait la relier au Gopura de l'enceinte orientale.

vers la fin du mois ayant pu enfin me servir de l'auto de la Conservation, j'ai mis cette équipe à

LA FORT.-au dégagement du Gopura de l'enceinte extérieure Est. Ce Gopura dont le soubassement était complètement enterré de chaque côté de la porte et envahi par la végétation avait son passage central obstrué sur une très grande hauteur par l'écoulement de la tour qui la surmontait. Il s'est avéré au dégagement dans un état de ruine assez dangereux en certaines parties que j'ai respectées pour cela, notamment toute la partie intérieure au sud du passage central qui est complètement éboulée. Le dégagement du passage central lui-même rendu assez long par le nombre des blocs accumulés a pu se faire sans trop de difficulté. Ce passage remplace l'accès par la brèche latérale, accès disparu par suite de l'enlèvement des blocs qui y conduisaient. En ce moment je fais déposer plusieurs pierres de voûte qui surmontaient la chambre nord du Gopura (en grisaille) pour faire rétablir l'équilibre des pierres du mur du dessous que les racines avaient fortement déplacées et qui par suite de l'enlèvement des terres et des blocs qui les soutenaient ne présentaient plus une solidité suffisante.

Une autre équipe est occupée à défricher et remblayer sur une hauteur moyenne d'une cinquantaine de centimètres une avenue longeant le mur d'enceinte et devant relier la route au Copura d'entrée. Cette avenue en saison sèche sera utilisable par les autos mais il faudrait en prévoir l'empierrement si on veut la faire servir à la saison touristique.

REMISE A AUTO.-J'ai fait construire dans les dépendances de la maison du Conservateur à Siem Reap une remise à auto toute en bois, couverture en tuiles plates pour le prix forfaitaire de 330\$00.

L'auto fonctionne normalement mais je constate une consommation d'essence formidable malgré la surveillance que j'exerce sur le chauffeur. La tournée quotidienne étant de 25 kilomètres il faut une touque de 10 litres tous les 3 jours.

Les dépenses pour le mois de Janvier ont été:

Budget Général.....1453\$40

Budget du Cambodge.....\$59.20

Total..... 2312\$60

Le Conservateur d'Ankor,

Signé: H. Marchal